

PLAZA NEWS LETTER(2023年2月号)

みなさま、2023年も相談プラザをよろしくお願ひします。

今年には日本では卯年といいますが、ベトナムやタイなどでは、猫年になるそうです。日本の千支に猫年はありませんが、猫年の国があるという新しい発見でした。

さて、プラザでは12月に62件の相談がありました。いくつかの相談の内容を紹介いたします。

Q: 奨学金を受けている留学生です。留学先の大学で日本語を勉強していますが、日本語の勉強と日本社会に馴染むために週末アルバイトをすることは可能ですか？

A: 入管に資格外活動許可申請を出せば、週28時間のアルバイトをすることができます。

Q: 留学生です。子どもと一緒に熊本に来て、今年の4月で高校生になります。

高校に入るための情報や支援があるのかを知りたいです。

A: 自分の国の中学校を卒業している場合は、日本で再び中学校に入ることはできません。熊本県で日本語支援がある高校は八代市の秀岳館高校です。また、外国人生徒(日本にきて6年以内のひと)が熊本の県立高校を受験する場合、日本語能力の不十分さなどにより、特別措置(3教科受験+面接+作文)や特別配慮(ルビふりや試験時間の延長など)により異なる)といった方法で受験をすることができます。ただし、来日年齢や条件などによります。

Q: 外国人です。生活に困っているのですが、お金を借りられるところがありますか。

A: 以前は、熊本県社会福祉協議会がコロナを理由に小口資金の貸付をしていました。しかし、その貸付は2022年9月末ですべて終了しています。熊本市の生活支援金の窓口にお問い合わせをしてみてください。

Q: 電力・ガス・食料品等価格高騰緊急支援給付金申請書がとどきましたが、書き方が分からないところがあるので教えてください。

A: 相談プラザのスタッフがサポートしながら一緒に書類を書きました。

Q: 子どもの学校から書類を出すように言われました。どんな内容のものなのか、また、書類の書き方も分からないので教えてください。

A: 相談プラザのスタッフが内容を説明し、書き方のサポートをしました。学校や市役所からくる通知やお手紙で内容や書き方が分からないとき、プラザでお手伝いをしています。

困ったことがあれば、熊本市外国人総合相談プラザにいつでも連絡してください。



せつぶん 節分

◆せつぶん 節分とは？

2月3日は 節分です。節分とは 鬼を追い払って 新しい年を 迎えるための 行事です。豆まきをして、鬼を 追ひ
払います。豆まきを するとき 「鬼は外。」と 言いながら 豆を 外に 投げます。次に、「福は内。」と 言いな
がら 家の中に 豆を 投げます。



◆なぜ この言葉を 言うのか？

「鬼は外」・・・鬼は 悪いものです。昔、目に見えない 悪いものを 鬼と 呼んでいました。病気も

鬼のせいだと 言われていました。ですから 悪い物を 外に 追い出します。

「福は内」・・・福は 良い物です。幸せという 意味もあります。良い物や 幸せは 家に

来てほしいですね。ですから 福を 家に 呼びます。

一年間 健康で 幸せに 暮らせるように この言葉を 言いながら 豆まきをします。豆まきが

終わったら 残った豆を 自分の 年齢の分 食べます。

◆せつぶん 節分のとき 食べる料理

節分には 恵方巻を 食べます。恵方巻とは のりで 巻いてある お寿司の こと

です。7種類の 具材を ご飯と のりで 巻きます。具材は 特に 決まっていま

せんが、きゅうりや 卵焼きなどが よく入っています。7種類の 理由は 七福神



という 7人の 神様を 表しているそうです。毎年かわる、決められた 方角 (恵方) を 向いて まるごと 1本

食べます。2023年の恵方は南南東です。食べる時 声を だしては いけません。

声を ださないで 全部食べたら 願いが 叶うと 言われているからです。



昨年発足した在熊本ベトナム人協会について、代表のレー・ティー・チャムさんが紹介します。

在熊本ベトナム人協会



在熊本ベトナム人協会は、2022年4月、熊本在住のベトナム人をつなぐため、困っている熊本県内のベトナム人の助け合いを主な目的に設立されました。

今年度の活動としては、日本生まれのベトナム人の子どもたちのために、9月の中秋の名月のお祭り“テトチュントウ(Tet Trung thu)”の紹介と、10月にベトナム人、日本人、その他の国の方々との交流スポーツ大会を行いました。

12月のJLPT試験の際は、駅と試験会場間の送迎を行い、また月1回ベトナム人の子供たちにベトナム語を教える活動を行っています。八代、玉名、大津、長洲では毎週土・日にバドミントンクラブの活動もを行っています。

国際交流会館では、1月21日(土)から2月5日(日)の間、旧正月の飾りを展示します。

さらに2月25日(土)には、ベトナム舞踊の披露やフォー、バインミーなどベトナムグルメのブースも出ます。ぜひベトナムを体験しに来てください！

(会場など詳細は会館のウェブサイトで確認ください。)



協会Facebook

くまもとしがいこくじんそうごうそうだん 熊本市外国人総合相談プラザのご案内

くまもとしがいこくじんそうごうそうだん
熊本市外国人総合相談プラザでは英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語などの相談員による多言語でのライフサポートを行います。また、法律関係や在留資格関係、就職や住居に関する相談など各種専門相談も実施しています。

2月の相談スケジュール

月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
30	31	01 出入国管理相談 ベトナム相談 中国生活相談 ドイツ相談	02 韓国相談	03 スペイン語相談 中国生活相談 アメリカ相談	04	05 ベトナム相談 中国生活相談 教育相談
06	07 中国相談	08 おしごと相談 タガログ語相談 中国生活相談 ドイツ相談 こころの相談	09 韓国相談	10 中国生活相談 アメリカ相談	11 建国記念の日 (祝日)	12 中国生活相談 教育相談
13 休館日	14 中国相談	15 住まいの相談 ベトナム語相談 中国生活相談 ドイツ相談	16 韓国相談	17 中国生活相談 アメリカ相談	18 無料法律相談 中国生活相談	19 出入国管理相談 ベトナム語相談 ネパール語相談 教育相談
20	21 中国相談	22 中国生活相談 ドイツ相談 留学生ワンストップ窓口	23 天皇誕生日(祝日) 韓国相談	24 中国生活相談 アメリカ相談	25	26 中国生活相談 教育相談
28 休館日	メモ：相談時間 13:00～17:00(※の相談は以下の時間で行います) ※中国生活相談 13:00～18:00 ※出入国管理・住まいの相談 13:00～16:00 ※おしごと相談 10:00～18:00 ※無料法律相談 14:00～16:00(要予約) ※教育相談 10:00～15:30(要予約) ※留学生のワンストップ窓口 14:00～17:00 ※こころの相談 15:00～17:00					

相談員の都合により急にキャンセルになることがあります。相談をしたい人は電話かメールできいてください。

くまもとしがいこくじんそうごうそうだん 熊本市外国人総合相談プラザ Facebook

くまもとしがいこくじんそうごうそうだん
熊本市外国人総合相談プラザの Facebook を定期的に更新しています。

みなさんの役に立つ情報をアップしています。

ぜひ友達登録をして情報を受け取ってください。

プラザ FB



くまもとしがいこくじんそうごうそうだん
熊本市外国人総合相談プラザは
様々な情報を発信しています。
ぜひ CHECK してください



くまもとしがいこくじんそうごうそうだん
熊本市外国人総合相談プラザ HP



せいかつ どうが
生活ガイダンス動画

くまもとしがいこくじんそうごうそうだん 熊本市外国人総合相談プラザインフォメーション

場所 くまもとしこくさいこうりゅうかいかん 2階
熊本市国際交流会館2階
住所 〒860-0806熊本市中央区花畑町4-18
電話 096-359-4995

E-mail soudan@kumamoto-if.or.jp

時間 午前10時00分～午後6時00分

休み 第2、4月曜日(国民の祝日の場合翌平日)

ねんまつねんし げつ にち げつ にち
年末年始：12月29日～1月3日

